

LABORATORY REPORT ASSESSMENT RUBRIC (RUBRICA PARA EL AVALUO DEL INFORME DE LABORATORIO)
(Bilingual)

Criteria (Criterios)	Introduction (Introducción)	Materials and methods (Materiales y métodos)	Results (Resultados)	Discussion (Discusión)	Conclusion (Conclusión)	Grammar (Gramática)
Poor (pobre) 1	Does not present relevant information about the content of the report. <i>(No presenta información importante sobre el contenido del informe.)</i>	The description is confusing; the steps of the experiment are not mentioned accurately. <i>(La descripción es confusa, no menciona los pasos del experimento correctamente.)</i>	The data presented is disorganized. The tables and figures are not constructed correctly. <i>(La data se presenta de manera desorganizada y las tablas y figuras no están bien construidas.)</i>	Presents illogical explanations for some results, and does not answer the questions stated in the objectives. <i>(Provee explicaciones ilógicas de algunos resultados. No se contestaron las preguntas planteadas en los objetivos.)</i>	There is no conclusion or the conclusion does not explain the findings. <i>(No se presenta conclusión o la conclusión no explica los hallazgos.)</i>	Too many grammar and spelling errors. <i>(Muchos errores ortográficos.)</i>
Regular (regular) 2	Presents some introductory information, but important elements are missing. <i>Presenta alguna información introductoria, pero faltan puntos importantes.)</i>	Some steps are clear, but most lack information. <i>(Algunos pasos se entienden, pero a la mayoría le falta información.)</i>	Important information is missing in some tables or figures. <i>(Le falta información importante a algunas tablas o figuras.)</i>	Presents logical explanations for some results, and answer some of the questions stated in the objectives. <i>(Provee explicaciones lógicas de algunos resultados. Se contestaron algunas preguntas planteadas en los objetivos.)</i>	The conclusion presents the findings, but shows lack of understanding. <i>(La conclusión presenta los hallazgos, pero no muestra conocimiento de parte del estudiante.)</i>	Some grammar and spelling errors. <i>(Varios errores ortográficos.)</i>
Good (bueno) 3	Presents all the necessary information, but have irrelevant information. <i>(Incluye todo lo necesario, pero tiene información no relevante.)</i>	The important information is included, but missing small details. <i>(Se incluye la información importante, sólo faltan detalles menores.)</i>	All the tables and figures are presented correctly, but could be improved. <i>(Todas las tablas y figuras están bien presentadas, pero pueden mejorarse.)</i>	Presents logical explanations of all the results, and answers some of the questions stated in the objectives. <i>(Provee explicaciones lógicas de todos los resultados, se contestaron algunas preguntas planteadas en los objetivos.)</i>	Presents a logical explanation of the findings, but can be improved. <i>(Presenta una explicación lógica de los hallazgos, pero se puede mejorar.)</i>	Few grammar and spelling errors. <i>(Pocos errores ortográficos.)</i>
Excelent (excelente) 4	Presents all the necessary information (hypothesis, objective, etc.). <i>[Incluye toda la información necesaria. (hipótesis, objetivos, etc.)]</i>	All details of the experiment are included in an easy-to-follow manner. <i>(Se incluyen todos los detalles del experimento de una manera fácil de seguir.)</i>	Accurately presentation of the data. The tables and figures are constructed properly. <i>(La data se presenta de manera correcta. Las tablas y figuras están bien construidas.)</i>	Presents logical explanations of all the results, and answers all the questions stated in the objectives. <i>(Provee explicaciones lógicas de todos los resultados. Se contestaron todas las preguntas planteadas en los objetivos.)</i>	A clear and concise presentation of all the findings. Demonstrates good understanding. <i>(Presenta todos los hallazgos de manera clara y concisa y muestra buena comprensión de parte del estudiante.)</i>	No grammar or spelling errors. <i>(Ningún error ortográfico.)</i>

LABORATORY REPORT ASSESSMENT RECORD

(RECORD DEL AVALUO DEL INFORME DE LABORATORIO)
(Bilingual)

Academic Year (Año académico): _____ **Semester** (Semestre) : _____ **Course** (Course): _____ **Section** (Sección): _____

Student (Estudiante)	Introduction (Introducción)	Materials and methods (Materiales y Métodos)	Results (Resultados)	Discussion (Discusión)	Conclusion (Conclusión)	Grammar (Gramática)	Total Score (Puntuación Total)

Comments (Comentarios): _____